

ASAMBLEA
GENERAL

TRIGESIMO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

2402a.
SESION PLENARIAMiércoles 12 de noviembre de 1975,
a las 11.05 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Tema 22 del programa:	
Admisión de nuevos Miembros en las Naciones Unidas (continuación)	
b) Otros informes del Consejo de Seguridad	845

Presidente : Sr. Gaston THORN
(Luxemburgo).

*En ausencia del Presidente, el Sr. Mutuale Tshikan-
kie (Zaire), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

TEMA 22 DEL PROGRAMA

Admisión de nuevos Miembros en las Naciones Unidas
(continuación)

b) Otros informes del Consejo de Seguridad

1. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Consideraremos esta mañana el tema 22 del programa, titulado "Admisión de nuevos Miembros en las Naciones Unidas". El Consejo de Seguridad recomienda la admisión de las Comoras como Miembro de las Naciones Unidas. Esta recomendación figura en el documento A/10302. Se ha distribuido un proyecto de resolución con la signatura A/L.772 y Add.1.

2. Sr. DE GUIRINGAUD (Francia) (*interpretación del francés*): La Asamblea General recordará que, habiendo afirmado el 15 de junio de 1973 la aspiración de las Comoras a la independencia, Francia organizó el 22 de diciembre de 1974 la consulta a la población de este archipiélago. Los resultados arrojaron una gran mayoría de votantes a favor de la independencia, pero las dos terceras partes de los habitantes de la isla de Mayotte se pronunciaron de otro modo. Francia esperó patrocinar, conforme a la tradición, la candidatura de un nuevo Estado amigo que se iniciaba en la vida internacional. Pero, muy a su pesar, ha debido adoptar una actitud distinta.

3. Al intervenir el 17 de octubre pasado ante el Consejo de Seguridad¹, el representante de Francia observó que la solicitud de admisión presentada por el Consejo Ejecutivo Nacional planteaba, por lo que a nosotros toca, un problema grave por cuanto teníamos que conciliar nuestra preocupación por facilitar el nacimiento de un Estado que tuviera todos los atributos implícitos en esta calidad con el procedimiento previsto por el orden constitucional francés.

4. Pero tras haber encaminado al nuevo Estado por el sendero de la independencia, el Gobierno francés indudablemente no quería oponerse a su admisión como Miembro de las Naciones Unidas. Por tal razón, no pudiendo asociarse a ella, no quería dar con un voto

de abstención la impresión de que vacilaba entre la afirmativa y la negativa; por eso, la delegación francesa ante el Consejo de Seguridad decidió no participar en la votación.

5. Como lo señaló su Ministro de Relaciones Exteriores ante la Asamblea el 26 de septiembre pasado [2364a. sesión], el Gobierno francés sigue anhelando que un acuerdo entre los comoranos permita determinar el marco dentro del cual las Comoras encararán su nuevo destino y durante estos últimos meses se ha empeñado en acercar los puntos de vista de las partes. Se ha formulado un texto de ley, que debe ser presentado inminentemente al Parlamento, ofreciendo a la población mahoresa la posibilidad de optar entre pertenecer al conjunto de las Comoras o negarse a ello. Los partidarios de la unidad podrán, por cierto, hacer una campaña a su favor, y no debe descartarse la posibilidad de que la consulta se lleve a cabo en presencia de observadores internacionales.

6. Huelga decir que Francia en esta cuestión no persigue ventaja especial alguna; sigue siempre dispuesta a acordar la independencia a los pueblos que la deseen, pero no quisiera oponerse a la libre determinación de las poblaciones.

7. Las consideraciones que acabo de presentar explican por qué la delegación francesa, muy a su pesar, no puede participar en un consenso sobre el texto mediante el cual se admitirá a las Comoras como Miembro de nuestra Organización.

8. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): ¿Debo entender que la Asamblea General aprueba la recomendación del Consejo de Seguridad de fecha 17 de octubre de 1975 y el proyecto de resolución A/L.772 y Add.1?

Queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 3385 (XXX)).

9. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Declaro a las Comoras admitidas como Miembro de las Naciones Unidas.

La delegación de las Comoras ocupa su lugar en la Sala de la Asamblea.

10. En nombre de la Asamblea General, es para mí un honor y un placer expresar mis sinceras felicitaciones a la delegación de las Comoras, y darle la bienvenida en las Naciones Unidas.

11. Tiene la palabra el Presidente del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, Sr. Salim.

12. Sr. SALIM (República Unida de Tanzania), Presidente del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y

pueblos coloniales, (*interpretación del inglés*): Hace poco más de un mes, tuve el agrado de venir a esta tribuna para dar la bienvenida, en nombre del Comité Especial, a Papua Nueva Guinea por su ingreso a las Naciones Unidas. Hoy, también en mi carácter de Presidente del Comité, tengo el honor y el privilegio de dar una cálida bienvenida al Miembro más reciente de la Organización, las Comoras.

13. La naturaleza y circunstancias de la lucha del pueblo de las Comoras y de Papua Nueva Guinea fueron muy diferentes, pero hubo factores comunes que vinculan la lucha de estos pueblos por la independencia, y esos factores eran y son comunes a todos los territorios antiguos y actuales. Dos de esos factores merecen ser destacados: primero, prescindiendo de la naturaleza de la lucha del pueblo sometido, sea pacífica o violenta, el denominador común ha sido siempre la determinación inexorable del pueblo por obtener el goce de su derecho inalienable a la libre determinación y la independencia; segundo, sea que la lucha por la libre determinación se haya llevado a cabo mediante las urnas o por las armas, las Naciones Unidas, particularmente después de haberse aprobado la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, nunca ha tenido renuencia en apoyar la lucha legítima de los pueblos coloniales. Es ahora ya un lugar común aceptado que la victoria de un pueblo subyugado sea considerada al mismo tiempo como una victoria para esta Organización.

14. Por lo tanto, al dar la bienvenida a las Comoras como el Miembro más nuevo de las Naciones Unidas, saludamos ante todo la determinación y persistencia del pueblo de aquellas hermosas islas para recobrar su dignidad humana y su libertad, y a sus eminentes representantes aquí — debo destacar, con especial satisfacción, la presencia del Jefe de Estado y Presidente del Gobierno de las Comoras, Sr. Said Mohamed Jafar — y, por medio de ellos, transmitimos al pueblo de las Comoras nuestras cálidas y sinceras felicitaciones en esta auspiciosa oportunidad.

15. Aun a riesgo de incurrir en falta de modestia, quisiera decir que en oportunidades como ésta cabe felicitar también a las Naciones Unidas por el importante papel de respaldo que han desempeñado para hacer posible este día para el pueblo de las Comoras. El Comité Especial tiene conciencia especial del significado de esta oportunidad. Tras haber apoyado activamente la lucha del pueblo del archipiélago por la libre determinación y la independencia, este Comité ha acogido con inequívoca satisfacción la proclamación de la independencia de las Comoras, el 6 de julio de este año, y ha transmitido sus cálidas felicitaciones y apoyo al pueblo de las Comoras en el logro de las metas fijadas por la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales y en la Carta de las Naciones Unidas. La posición del Comité Especial se hizo pública en una declaración del 22 de agosto de este año² y no es sino lógico que, como Presidente de dicho órgano, me haga eco de los sentimientos del Comité en este importante día en la historia de las Comoras.

16. Es ésta una ocasión solemne, una ocasión feliz y, en circunstancias normales, siguiendo la práctica y la convención establecidas, en un día como éste todas nuestras observaciones debieran limitarse a amabilidades y felicitaciones. Lamentablemente, sin embargo,

las circunstancias no son del todo normales. La declaración del representante de Francia, antes de que la Asamblea tomase la decisión que adoptó, lo demuestra muy bien. La Potencia administradora, a la que le correspondía la responsabilidad de cumplir las obligaciones que le imponía la Carta de acuerdo con las decisiones de la Asamblea General, en este caso mantuvo una posición que no sólo deja mucho que desear sino que también, con toda honradez, causa grave preocupación, no solamente en las Comoras, no solamente en el África sino igualmente, en mi opinión, en la Organización misma. Así, a pesar de mi deliberado objetivo de mostrar la mayor moderación en mi declaración, me veo obligado a hablar, por lo menos, en defensa de ciertos principios básicos que son caros a nuestra organización y que también, por cierto, son caros al Estado independiente y soberano de las Comoras. Me refiero a los intentos de Francia de adoptar medidas que sólo podrían dar por resultado el violar la unidad y la integridad territorial de las Comoras, contrariamente a los principios de las Naciones Unidas, en desafío a las numerosas decisiones de esta Organización — a las que la propia Francia no se opuso — y en abierta contravención de las decisiones de la Organización de la Unidad Africana [OUA].

17. Es significativo que esta nueva actitud de Francia — y digo “nueva” deliberadamente — esté en contradicción total con las políticas declaradas por el Gobierno francés con respecto a la independencia y la integridad territorial de las Comoras. En verdad, con el enfoque que ha adoptado Francia trata de desechar sus propias responsabilidades como Potencia administradora, según ha sido declarado por sus representantes tanto en esta Organización como fuera de ella. No necesito explicar la larga historia de la posición de Francia a este respecto. Bastará hacer algunas observaciones que vienen al caso.

18. La comunidad internacional conoce muy bien la declaración formulada por el Gobierno de Francia el 26 de agosto de 1974, acerca de que las consultas sobre la independencia de las Comoras se organizarían por todo el archipiélago, de que las Comoras conservarían “las fronteras que tenían como colonias” y de que, para el Gobierno francés, “es inconcebible una multiplicidad de diferentes estatutos para las diversas islas del archipiélago”³.

19. Se trataba de una declaración seria y responsable, por lo que los Miembros de la Organización no tenían razones para dudar de su autenticidad ni de sus motivos. Por cierto, nadie podría haber impugnado razonablemente su sinceridad. Por lo menos nosotros, en el Comité Especial, no lo hicimos. Sin embargo, además de la que acabo de señalar, hubo otras inequívocas declaraciones tranquilizadoras y responsables formuladas por muchos eminentes estadistas franceses.

20. Cuando el 17 de octubre de este año hablé en el Consejo de Seguridad, tuve oportunidad de referirme a una declaración que, sobre este tema, formulara la máxima autoridad de Francia. Teniendo en cuenta la importancia de esta declaración, considerando la evolución lamentable que desde entonces siguió la posición francesa y en vista de las manifestaciones que acaba de formular esta mañana el representante de Francia, juzgo necesario referirme una vez más a una declaración que efectuara el Presidente de Francia,

Sr. Giscard d'Estaing. Hablando en una conferencia de prensa, el 24 de octubre de 1974, señaló:

“La población comorana es homogénea y en ella no existe un asentamiento de origen francés o, por lo menos, es muy limitado. ¿Sería razonable imaginar que una parte de este archipiélago obtuviera la independencia mientras una de las islas, independientemente de los sentimientos que abriguemos por sus habitantes, tuviera una condición distinta? Creo que tenemos que aceptar las realidades contemporáneas. Las Comoras son una; siempre han sido una; y es natural que su destino sea común, aunque algunos hubieran preferido otra solución. No tenemos el derecho, con motivo de la independencia de un territorio, a proponer la ruptura de la unidad que siempre ha caracterizado a este archipiélago singular”⁴.

Esta fue la declaración del Presidente de Francia.

21. Teniendo en cuenta estos antecedentes, las Naciones Unidas siguieron con entusiasmo y anticipación el referéndum que se llevó a cabo en las Comoras el 22 de diciembre de 1974. Empleo la palabra “anticipación” premeditadamente porque teníamos razones para creer que, en vista de la clara posición de la Potencia administradora, no se iban a imponer más obstáculos al proceso de descolonización.

22. El referéndum que se celebró en las Comoras demostró que la enorme mayoría de los habitantes del archipiélago prefería la independencia. En tal sentido se expresó el 94,56% de la población. Solamente 8.853 personas, en Mayotte, no votaron a favor de la independencia. En otras palabras, sobre una población total de 286.762 personas, sólo 8.853 se opusieron a la independencia. ¿Es realmente lógico o legal que la opinión de esta minoría, relativamente ínfima, pueda frustrar los deseos de la mayoría de la población? ¿Es legítimo que el resultado en una zona pueda dictar los destinos de un país, con prescindencia de los deseos de la abrumadora mayoría? Sin embargo, esto es exactamente lo que Francia, a través de sus recientes declaraciones, políticas y medidas, ha estado tratando de hacer.

23. En pocas palabras, el Gobierno de Francia parece haber emprendido un camino que conduce al quebrantamiento de la unidad y de la integridad territorial de las Comoras, escudándose en la cortina de humo del respeto del principio de la libre determinación. Esta posición de Francia carece totalmente de justificación; niega el compromiso asumido por Francia, así como las promesas hechas al pueblo de las Comoras y a la comunidad internacional. También intenta en vano, sin esperanza alguna, dar un nuevo sentido al principio de la libre determinación.

24. Como ya he manifestado, las Naciones Unidas y el mundo comprendieron claramente que los resultados del referéndum se evaluarían globalmente y no isla por isla. En verdad, si alguien tenía dudas con respecto al sentido del carácter global del referéndum, esas dudas fueron claramente disipadas por una autoridad eminente como es el actual Ministro de los llamados Territorios de ultramar franceses. En la publicación *Eurafrique* de octubre de 1974 se informa que dicho funcionario expresó:

“¿Por qué un referéndum global y no una consulta separada por cada isla? Porque la vocación de Fran-

cia no es dividir el país que ha obtenido su independencia. Este es el caso de las Comoras, cuyos habitantes practican la misma religión, tienen el mismo lenguaje y los mismos intereses económicos y políticos. Lejos de querer desmembrar la unidad territorial, nuestro papel es contribuir a los esfuerzos del pueblo de las Comoras tendientes a lograr un acercamiento entre ellos.”

25. Resulta claro que esta interpretación no condice con las actuales maniobras destinadas a hacer caso omiso del fallo de la inmensa mayoría del pueblo de las Comoras, recurriendo a medidas que no solamente son desafortunadas sino que podrían traer graves consecuencias para la estabilidad y la independencia del Territorio, así como para la estabilidad de la región misma.

26. En un intento por engañar a la opinión pública mundial, oímos ahora informaciones procedentes de París en el sentido de que el Gobierno de Francia está dispuesto a respetar la libre determinación del pueblo de Mayotte. En realidad, es de lamentar que, inclusive después de haber recomendado el Consejo de Seguridad la admisión de las Comoras en nuestra Organización, el Gobierno de Francia no abandone sus métodos que constituyen una evidente amenaza a la integridad territorial de las Comoras.

27. Se nos dice que va a haber otro referéndum en Mayotte, e inclusive existe la posibilidad de que sean dos. Todo esto para dar un cariz de legitimidad a una situación totalmente ilegítima e inaceptable. Se ha alegado que, mediante este referéndum, el pueblo de Mayotte podrá ejercer su derecho a la libre determinación. Pero, ¿por qué Francia quiere hacer caso omiso del referéndum que ella misma organizó en las cuatro islas en diciembre de 1974? ¿Qué nuevo principio de libre determinación quiere invocar el Gobierno de Francia, en total violación de las resoluciones de la Asamblea General, sobre todo en violación flagrante de la resolución 1514 (XV), en la que se dispone concretamente que todo intento encaminado a quebrantar total o parcialmente la unidad nacional y la integridad territorial de un país es incompatible con los propósitos y principios de la Carta?

28. ¿Han perdido su sentido las palabras? ¿Cómo es posible invocar el principio de la libre determinación para dividir en compartimientos y balcanizar un territorio? ¿Vamos a creer realmente que Francia, campeona de los principios de la libertad, la igualdad y la fraternidad, tierra que produjo a Charles de Gaulle, eminente estadista que, comprendiendo que la resistencia nacionalista en Argelia no podría aplastarse, negoció audazmente su independencia y tendió puentes a fin de promover las relaciones con los países árabes y del África; vamos a creer que ese país trata ahora de emular conceptos que sólo caben en el *apartheid* de Sudáfrica, tal como se evidencia en la insensata intención de promover el derecho a la libre determinación de los pueblos al estilo de los bantustanes?

29. ¿Es este un concepto serio de la libre determinación? No es, ciertamente, el concepto que tienen de ella las Naciones Unidas. Si la idea de fomentar la libre determinación, en la forma que pretende Francia, se lleva a su conclusión lógica, puede entonces preverse una situación en la que ese principio podría aplicarse a una región, una provincia, un distrito, una aldea, etc. Me pregunto realmente cuántos países Miembros de

esta Organización, sin excluir a Francia, saldrían ilesos si este absurdo concepto se llegara a experimentar.

30. En la sesión celebrada por el Comité Especial el 15 de octubre de este año, expresé nuestro pesar con motivo de la actitud de Francia que amenaza la unidad y la integridad territorial de las Comoras. En mi llamamiento al Gobierno de Francia, dije lo siguiente:

“Por lo tanto, esperamos que Francia, cuyas relaciones e intereses en el Africa son muy amplios, prestará atención al llamado del continente africano y de la comunidad internacional y desistirá de aplicar tales políticas. Quiero aprovechar esta solemne ocasión para dirigir un urgente llamado al Gobierno francés para que respete la integridad territorial, la unidad y la independencia de las Comoras y se resista a la peligrosa tentación de fomentar tendencias separatistas utilizando razones dudosas e irracionales que repugnan a nuestra Carta y a las disposiciones de la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General”⁵.

31. Ese llamamiento fue hecho hace más o menos un mes, pero quiero aprovechar esta fausta ocasión para renovar la exhortación con toda solemnidad y seriedad. En ese sentido, instamos a Francia a que se abstenga de llevar a cabo el así llamado referéndum en Mayotte, puesto que esta medida, aparte de constituir una injerencia en los asuntos internos de las Comoras, no puede considerarse sino como una política calculada de Francia para desmembrar el Territorio. Antes de proseguir por ese sendero peligroso, los instamos a que elijan el camino de la cooperación, de la amistad y del respeto mutuo con el nuevo Estado de las Comoras.

32. Quisiéramos recordarles que si no fuera por la llamada Somalia francesa — Djibouti —, Francia habría borrado decisivamente, con la independencia de las Comoras, su papel de Potencia colonial en el Africa. Su amistad y cooperación con muchos Estados africanos son muy valiosas y las retribuimos. El enfoque positivo de Francia en muchos problemas internacionales ha sido mundialmente aplaudido. ¿Redunda realmente en el interés a largo plazo de Francia verse envuelta en esta situación ilógica e irracional que tanto la perjudica, al amenazar la integridad territorial de las Comoras? Los instamos a que sigan el camino de la razón y la justicia.

33. Antes de concluir, quisiera decir algunas palabras en nombre del Gobierno y del pueblo de la República Unida de Tanzania. Nos alegramos con nuestros hermanos de las Comoras en este histórica día para su país. Tanzania y las Comoras se encuentran en la misma región geográfica, y nuestros dos pueblos comparten los mismos antecedentes culturales, que siempre han fortalecido nuestros vínculos comunes y nuestro patrimonio cultural. Por ello, es lógico que Tanzania apoye plenamente la lucha por la libertad y la independencia de sus hermanos de las Comoras. Para nosotros, no era sólo una cuestión de respeto de los principios de la Carta de las Naciones Unidas; no se trataba solamente de aceptar fielmente la posición y las decisiones de la OUA. Para nosotros, la lucha del pueblo de las Comoras era nuestra propia lucha y sus victorias han sido consideradas por nuestro pueblo como sus propias victorias.

34. Por lo tanto, acogemos con agrado la proclamación de la independencia de las Comoras, como un paso lógico en su lucha por la libertad y la independen-

cia. Del mismo modo, vemos con beneplácito el reconocimiento de su independencia por la OUA, el apoyo del movimiento de los no alineados y la admisión de las Comoras en esta Organización en el día de hoy. Esperamos que nuestras relaciones sigan ampliándose para beneficio mutuo y en interés del Africa, en su totalidad.

35. Huelga destacar que Tanzania seguirá apoyando al pueblo de las Comoras en su lucha por mantener su independencia e integridad territorial. Hoy, al ser admitidas las Comoras en las Naciones Unidas, quisiera manifestar muy claramente que Tanzania, como los demás patrocinadores de la resolución que se presentó a esta Asamblea, destaca que este nuevo Estado se encuentra compuesto por las cuatro islas de Anjouan, Gran Comora, Mayotte y Moheli.

36. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Doy ahora la palabra al Sr. ECUA MIKO, representante de Guinea Ecuatorial, quien hablará en nombre del grupo de Estados africanos.

37. Sr. ECUA MIKO (Guinea Ecuatorial): El trigésimo período de sesiones de la Asamblea General está inscribiéndose a sí mismo con letras de oro en la historia de las Naciones Unidas, en el campo de su actividad descolonizadora. Son pocos los períodos de sesiones que han conocido este impacto descolonizador. En el curso del actual período se han unido a la gran familia de las Naciones Unidas los heroicos pueblos de Cabo Verde, Mozambique, Santo Tomé y Príncipe y Papua Nueva Guinea.

38. Habría tenido igualmente el gran placer de mencionar las dos repúblicas de Viet Nam, si la verdad y la justicia hubiesen triunfado en el seno de uno de los organismos más importantes de las Naciones Unidas, el Consejo de Seguridad, que, lamentablemente y en forma reiterada, se ha dejado llevar por uno de sus miembros permanentes, los Estados Unidos. Aún con ello, el colonialismo y el imperialismo no han salido del todo victoriosos, por cuanto hemos tenido igualmente la gran ocasión de dar calurosa bienvenida al valiente pueblo de Camboya, que recuperó el asiento que siempre le correspondió en derecho.

39. Como he citado, la Asamblea General acaba de aceptar en carácter de miembro a otra de las víctimas del colonialismo. Me refiero a las Comoras, cuyo heroico pueblo, plenamente consciente de su historia y de las responsabilidades que la sociedad actual le impondrá, proclamó unilateralmente su independencia el 6 de julio de 1975, constituyendo este acontecimiento la primera manifestación del pueblo de dichas islas para materializar el deseo expresado libremente por una mayoría abrumadora del pueblo comorano durante el referéndum celebrado el 22 de diciembre de 1974.

40. El Consejo de Ministros de la OUA, reunido en Kampala del 18 al 25 de julio de 1975, rindió homenaje al valiente pueblo de las Comoras por los sacrificios consagrados y los esfuerzos desplegados en la ardua lucha de liberación nacional y, en base a sus principios y objetivos tendientes a liberar totalmente al continente africano del colonialismo, alejándolo de los últimos vestigios de la dominación extranjera, sea cual fuere la forma en que ésta se presente, acogió calurosamente a las Comoras como miembro de derecho y de

hecho mediante su resolución CM/Res.419 (XXV) [véase A/10297, anexo I].

41. El logro de hoy de las Comoras ha sido también objeto de bienvenida por parte de todos los países amantes de la paz, la justicia y la libertad. En este contexto, la Conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores de los Países no Alineados, reunida en Lima, del 25 al 30 de agosto de 1975, no sólo saludó la independencia proclamada por el pueblo de las Comoras, sino que al mismo tiempo condenó toda tentativa encaminada a perturbar la unidad nacional y la integridad territorial de las Comoras, reafirmando, en consecuencia, su apoyo en ese sentido [A/10217, anexo, párr. 41].

42. Hoy, como ya lo he declarado, la Asamblea General acaba de pronunciarse sobre la admisión del Estado comorano como Miembro de las Naciones Unidas. En nombre de mi delegación y del grupo de Estados africanos en las Naciones Unidas, que tengo el honor de presidir durante el presente mes de noviembre, quisiera expresar nuestro sincero agradecimiento a todas las delegaciones aquí presentes por el apoyo y reconocimiento que acaban de prestar a las Comoras, a cuya delegación, encabezada por el Presidente de la República, Sr. Saïd Mohamed Jafar, hacemos llegar nuestros sinceros votos de prosperidad para el pueblo y Gobierno de su país.

43. A la luz de la declaración que acaba de escuchar la Asamblea del representante de Francia, quisiera aprovechar esta ocasión que se me ofrece para llamar la atención sobre lo siguiente.

44. La verdad histórica no puede ser ocultada ni desconocida por más que se desee. El sagrado principio de la libre determinación de los pueblos, que inspira la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General — por más que a alguien le duela reconocerlo y pese a la situación que aún prevalece en Africa del Sur, Namibia y Zimbabwe — está en su apogeo. Mediante este sagrado principio, los últimos vestigios de colonialismo se encuentran en camino de desaparecer en varias regiones del mundo. Por consiguiente, nosotros, que constituimos la comunidad internacional, no podemos frenar ya esta corriente histórica que está a punto de llegar a su destino final.

45. Por lo tanto, que nos sea permitido desde esta tribuna reiterar el llamamiento ya dirigido a Francia, antigua Potencia administradora, desde Kampala, mediante la resolución CM/Res.421 (XXV) del Consejo de Ministros de la OUA y desde Lima, por la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de los Países no Alineados, en el sentido de que se retire con lealtad de la isla de Mayotte, por ser parte integrante del territorio soberano de las Comoras que, como resultado del referéndum celebrado el 22 de diciembre de 1974, se proclamó independiente el 6 de julio de 1975, bien entendido, dentro de sus fronteras naturales del conjunto de las cuatro islas que la constituyen.

46. Las Naciones Unidas no debieran permitir la presencia hasta hoy de Francia en la citada isla de Mayotte, por cuanto viola públicamente la soberanía territorial de un país cuya independencia ha sido reconocida internacionalmente y que la Asamblea General acaba también de acoger en su seno.

47. El Gobierno de Francia debe dejar de lado el viejo recurso de consultar a la población sobre si acepta la

libertad o la esclavitud. Para mi delegación, consultas de este tipo, como en el caso de la isla Mayotte, no solamente son absurdas, sino que ponen en tela de juicio a la opinión mundial y violan los principios de la democracia. El Gobierno francés, en colaboración con el Gobierno de las Comoras, debería proceder inmediatamente a los arreglos necesarios para el reconocimiento de la independencia del conjunto de las cuatro islas que constituyen las Comoras. De esa forma, habría cooperado con las Naciones Unidas en su difícil tarea de restablecer y conservar la paz y la seguridad internacionales.

48. Para terminar, exhortamos una vez más al Gobierno francés para que se adapte a la situación tomando medidas urgentes a fin de frenar las atrocidades de que el pueblo de Mayotte es objeto por parte de las autoridades civiles y militares francesas que ocupan ilegalmente la isla, en la inteligencia de restablecer la paz y el orden en esa parte del mundo.

49. Expresamos nuestra convicción de contar con el apoyo de las delegaciones de los países amantes de la paz, la justicia y la libertad para la consecución de estos objetivos.

50. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Concedo ahora la palabra al representante de Mongolia, Sr. Puntsagnorov, que se dirigirá a la Asamblea en nombre del grupo de Estados asiáticos.

51. Sr. PUNTSAGNOROV (Mongolia) (*interpretación del inglés*): En nombre del grupo de Estados asiáticos y en el de mi delegación, deseo felicitar cálidamente a los representantes de las Comoras por la admisión de su país como Miembro de esta gran comunidad de naciones. Por representar a un país asiático, me complace especialmente celebrar el nacimiento de este nuevo país del hermano continente del Africa, unido al Asia por lazos de aspiraciones comunes.

52. Mi país siempre ha estado dedicado a los principios sagrados del derecho de toda nación a la libre determinación y a la independencia, consagrados en la Carta de las Naciones Unidas y en la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales. El acceso de las Comoras a la independencia constituye un nuevo logro en el escabroso camino hacia la eliminación total de los últimos vestigios del colonialismo en el mundo, en especial en la parte meridional del Africa y sus proximidades. La independencia política lograda por las Comoras constituye una nueva era en la historia de esa nación y abre amplias perspectivas para el desarrollo de su país en la ruta del progreso. Al encarar estas nuevas tareas, la población de las Comoras ha de aprovechar decididamente la colaboración y el apoyo de las fuerzas dedicadas a la causa de la paz, la independencia y el progreso de las naciones. La admisión de las Comoras en las Naciones Unidas representa también un paso más hacia el logro de la meta final de la verdadera universalidad de este órgano mundial y ha de promover aún más el papel y el aporte del Africa en las Naciones Unidas.

53. Al hablar de los logros de los movimientos de liberación, mi delegación expresa su gran satisfacción por la proclamación de la independencia de la República Popular de Angola, ayer, 11 de noviembre de 1975, y anhela que pronto sea admitida esta nueva República en las Naciones Unidas. Al mismo tiempo, mi delegación expresa la confianza de que el pueblo

angoleño superará con decisión las dificultades actuales provocadas por las intrigas de las fuerzas imperialistas y reaccionarias y ha de preservar la unidad y la integridad territorial de su país.

54. Deseo aprovechar esta oportunidad para solicitar a los representantes de las Comoras que transmitan a su Gobierno y a su pueblo nuestros votos por el pleno éxito de sus empeños de progreso social y prosperidad económica.

55. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Concedo ahora la palabra al representante de Polonia, Sr. Jaroszek, que hablará en nombre del grupo de Estados de Europa oriental.

56. Sr. JAROSZEK (Polonia) (*interpretación del inglés*): Como Presidente del grupo de Estados de Europa oriental durante el mes de noviembre, me complace expresar al Gobierno y al pueblo de las Comoras nuestra cálida bienvenida y nuestras felicitaciones por su admisión como Miembro de las Naciones Unidas.

57. Aprovechamos especialmente esta ocasión solemne, puesto que se trata del quinto ingreso de un nuevo Estado en este período de sesiones de la Asamblea General que tiene lugar en el trigésimo año de vida de las Naciones Unidas. Ello representa un homenaje muy adecuado, además, al decimoquinto aniversario de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, sin precedentes, aprobada y promovida en esta Asamblea gracias a los esfuerzos incansables del grupo de Estados que tengo la honra de representar. Cuando sintetizamos hoy el historial de realizaciones de las Naciones Unidas en los últimos 30 años, su contribución a la causa de la liberación de las naciones se eleva como uno de sus rasgos más prominentes.

58. El logro de la independencia y el goce del derecho a la libre determinación son acontecimientos sumamente importantes en la vida y en la historia de los países y pueblos liberados del sojuzgamiento colonial. La proclamación de la independencia, que les exigió andar un largo camino de denodada lucha y lleno de sacrificios, debe ser considerado como el comienzo de una nueva fase de vida en la dignidad humana. Pero la conquista de la independencia por el pueblo de las Comoras es, además, un nuevo jalón en el proceso histórico de la eliminación completa del colonialismo.

59. Dentro del marco de la histórica Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales y de la aprobación en 1970 del programa de actividades para su aplicación [*resolución 2621 (XXV)*], las Naciones Unidas apoyaron calurosamente la lucha de los pueblos por la independencia y la libre determinación. A la vanguardia de la lucha política para eliminar el sistema colonial, los países de la comunidad socialista han brindado siempre a los pueblos coloniales su pleno apoyo y solidaridad en su lucha por la independencia y la libre determinación. Fue en este contexto que acogimos con agrado la proclamación de la independencia de Angola en el día de ayer. Anhelamos que pronto sea admitido el nuevo Estado en esta Organización.

60. Al recibir en su seno a las Comoras, nuestra Organización ha dado otro paso más hacia su plena universalidad. Este feliz acontecimiento, sin embargo, nos hace recordar un suceso muy lamentable fuera de este

recinto que impidió este año que la República Democrática de Viet Nam y la República de Viet Nam del Sur ocuparan los lugares que les corresponden entre nosotros.

61. Permítaseme que reitere, en nombre del grupo de los Estados de Europa oriental, nuestras sinceras felicitaciones al pueblo y al Gobierno de las Comoras por su ingreso en las Naciones Unidas. Estas felicitaciones van acompañadas por nuestros votos de continuado éxito en el desarrollo político, económico y social de ese país.

62. También quiero asegurar a los representantes de las Comoras, encabezados por el Presidente, Sr. Saïd Mohamed Jafar, nuestra disposición a mantener una estrecha y amistosa cooperación con ellos, a fin de alcanzar los propósitos y principios establecidos en la Carta de las Naciones Unidas.

63. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Cedo ahora la palabra al representante de las Bahamas, Sr. Hepburn, Presidente del grupo de Estados latinoamericanos.

64. Sr. HEPBURN (Bahamas) (*interpretación del inglés*): No necesito recordar a los representantes aquí reunidos para dar la bienvenida a un nuevo Miembro la ardua labor que desplegaron y siguen desplegando los Estados latinoamericanos para promover el derecho a la libre determinación de todos los pueblos. Tal historial hace que sea un honor especial y un privilegio para las Bahamas, que ocupa la Presidencia del grupo de los Estados de la región latinoamericana durante este mes, actuar como su portavoz al dar una calurosa y sincera bienvenida a los representantes de las Comoras en momentos en que ocupan el lugar que les corresponde en esta Asamblea General.

65. Pese al hecho de que los avezados veteranos de esta Organización cuentan con técnicas eficaces de conducción, el nuevo Miembro, las Comoras, que ha experimentado indecibles dificultades en su lucha por la independencia, traerá nuevas ideas que, además de ayudar a fortalecer la credibilidad en las Naciones Unidas, serán valiosas para la promoción de los derechos humanos y el robustecimiento de la paz y la seguridad a través del mundo.

66. Hay un viejo adagio que dice que la variedad es la pimienta de la vida. Como resultado de la diversidad de razas, idiomas, costumbres, culturas, creencias y talentos que las Naciones Unidas han incorporado, se han convertido en una Organización rica e innovadora. Al añadir hoy un nuevo Miembro a la familia, las Naciones Unidas son aún más constructivas e indispensables. Sólo cuando todos los pueblos bajo dominación colonial tengan plena libertad para ejercer sus inalienables derechos a la soberanía, se logrará y apreciará el verdadero valor y el propósito real de esta Organización. Con el ingreso de este nuevo hermano — y perdónese el chauvinismo — podemos esperar que pronto muera el colonialismo.

67. No puedo concluir sin decir a los representantes de las Comoras: “ustedes han ingresado a las Naciones Unidas en momentos en que la Organización está perdiendo rápidamente su imagen de un club exclusivo y cobrando el aspecto de un organismo de trabajo preocupado por cuestiones pertinentes, muchas de ellas controvertidas pero con todo necesarias para el crecimiento y desarrollo de todos los interesados”.

68. Con gran humildad expreso a los representantes de las Comoras que hoy la América Latina se enorgullece al extenderles la mano derecha de la amistad y de la hermandad, anhelando una armoniosa relación de cooperación y de experiencias comunes.

69. La delegación de las Bahamas hace llegar sus votos de éxito al Gobierno y al pueblo de las Comoras.

70. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Doy ahora la palabra al representante de Australia, Presidente del grupo de Estados de Europa occidental y otros Estados.

71. Sr. HARRY (Australia) (*interpretación del inglés*): Es un honor y un placer para mí dar la bienvenida a las Comoras en las Naciones Unidas y el hacerlo en nombre del grupo de Estados de Europa occidental y otros Estados. En tal calidad, sería inapropiado que hiciera comentario alguno sobre las cuestiones planteadas por el representante de Francia o por el Presidente del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales. El único papel, y muy grato, que cumpla es dar la bienvenida a la delegación de las Comoras al unirse a nuestras filas, lo cual constituye un nuevo paso hacia la meta de la universalidad de nuestra Organización. Esperamos cooperar estrechamente con ella en nuestras labores futuras. La tradición por la cual los representantes de todos los grupos regionales dan la bienvenida a los nuevos Miembros señala que las Naciones Unidas no son ni deben ser una Organización en la cual los países meramente persiguen sus particulares intereses nacionales o intereses de grupo, aunque el sistema de grupos sea parte esencial de los procedimientos de las Naciones Unidas. Las Naciones Unidas son fundamentalmente una comunidad, la hermandad de la Carta, en la que buscamos armonizar las diferencias e identificar y promover los intereses comunes de la humanidad.

72. Con el permiso de la Presidencia, quisiera también añadir unas pocas palabras en nombre de mi propia delegación. Australia ha seguido muy de cerca la evolución de las Islas Comoras hacia la independencia, a partir de la declaración conjunta de los Gobiernos de Francia y de las Comoras, en junio de 1973, siguiendo con la ley de noviembre de 1974, referente a la organización de un referéndum en las islas y el referéndum mismo, que se celebró en diciembre del año pasado. Ahora las Comoras son un Estado y un Miembro de las Naciones Unidas, habiéndose realizado así otro avance significativo en el proceso de la descolonización pacífica. Esperamos sinceramente que la tarea de las Naciones Unidas en ese campo continuará hasta su finalización en un futuro no muy distante.

73. Australia se complace especialmente en dar la bienvenida en la Organización a un nuevo Miembro que tiene lazos no sólo con el África sino también con el Océano Índico. La delegación australiana desea trabajar con las Comoras, como vecino regional, en el fomento de los intereses y bienestar de los habitantes de esa parte del mundo.

74. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Doy ahora la palabra al representante del Yemen, Sr. Makki, Presidente del grupo de Estados árabes.

75. Sr. MAKKI (Yemen) (*interpretación del árabe*): En nombre del grupo de Estados árabes, permítaseme

brindar a la delegación y pueblo de las Comoras nuestras más cálidas felicitaciones y cordial bienvenida, expresión de los lazos históricos y humanos que unen a los pueblos de las Comoras con los pueblos árabes.

76. Al ingresar a las Naciones Unidas, las Comoras logran culminar una serie de victorias y éxitos alcanzados por los pueblos del mundo contra todos los factores de la opresión y el chantaje.

77. Sin lugar a dudas el papel desplegado por las Naciones Unidas y sus diferentes órganos en la eliminación de los últimos vestigios del colonialismo reviste importancia vital en el logro de la libre determinación y soberanía nacional de los pueblos.

78. Lamentablemente, y con hondo pesar, vemos que hay Estados que han impedido y siguen impidiendo la independencia de los pueblos que aún se hallan bajo la dominación colonial y que, inclusive, amenazan la soberanía de países recientemente independizados al tratar de provocar la disensión y la guerra civil para proteger así sus intereses egoístas, sin tener debidamente en cuenta los derechos humanos y valores éticos que deben prevalecer en la sociedad internacional. Lo que hoy vemos en Angola es una clara indicación de que son los intereses extranjeros los que amenazan la unidad del pueblo de Angola y su derecho a la libre determinación.

79. Damos la bienvenida al pueblo de las Comoras en la comunidad internacional e instamos a todos los Estados a respetar su soberanía, integridad nacional y unidad, a fin de que pueda participar positivamente en la sociedad mundial y en la lucha contra el atraso y el subdesarrollo y lograr así un futuro prometido y un desarrollo que le asegure una mejor vida social y económica.

80. El grupo de Estados árabes ha ayudado y seguirá haciéndolo, con todos los medios de que dispone, a los pueblos que luchan contra el colonialismo, y entre ellos, naturalmente, al de las Comoras, a fin de que puedan fortalecer su independencia y gozar de una vida más plena.

81. Ruego a la delegación de las Comoras que transmita a su pueblo y Gobierno los sinceros anhelos y deseos de los pueblos árabes a fin de consolidar la más estrecha cooperación entre todos para lograr una sociedad mejor y una paz justa en todos los países y en bien de todos los pueblos.

82. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Tiene la palabra el representante del país huésped, Sr. Sherer.

83. Sr. SHERER (Estados Unidos de América) (*interpretación del inglés*): Los Estados Unidos votaron con agrado en el Consejo de Seguridad a favor de la admisión de las Comoras en las Naciones Unidas. Como representante del país huésped, damos la bienvenida a las Comoras en oportunidad de su ingreso en la familia de las Naciones Unidas. Al pueblo de esas islas, cuya ubicación en la encrucijada del Océano Índico le ha llevado diversidad y riqueza cultural, damos una cálida bienvenida y le hacemos llegar nuestros votos de felicidad en momentos en que asume los plenos deberes y responsabilidades de un Estado Miembro.

84. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Doy la palabra al representante de Madagascar, Sr. Rabetafika.

85. Sr. RABETAFIKA (Madagascar) (*interpretación del francés*): Sin duda, ninguna otra oportunidad puede dar mayor satisfacción a la delegación de Madagascar que la que le permite hoy saludar el reconocimiento del archipiélago de las Comoras y la obtención de su plena soberanía internacional, así como patrocinar el proyecto de resolución que consagra su admisión en las Naciones Unidas. Los pueblos de las Comoras y Madagascar comparten, en efecto, un patrimonio común afianzado por vínculos culturales, históricos y políticos sumamente antiguos. Es natural, pues, que nuestro pueblo y Gobierno presten plenamente su apoyo y su solidaridad a todo movimiento nacionalista auténtico cuyo objetivo primordial consiste en liberar su territorio del colonialismo y neocolonialismo para obtener los resultados que hoy todos celebramos.

86. El Gobierno de Madagascar se alegra también por el renacimiento de una vida política independiente entre los países de la subregión occidental del Océano Índico, de los cuales los miembros más recientes son ahora Mozambique y las Comoras. Estamos seguros de que tanto en ese ámbito como en el de la OUA y en las Naciones Unidas, seguiremos manteniendo con nuestros hermanos de las Comoras estrechas y fructíferas relaciones de cooperación.

87. El porvenir del Archipiélago de las Comoras y su aptitud para preservar su unidad nacional y su integridad territorial causan, no obstante, cierta inquietud a la comunidad internacional, pues parece que después del referéndum de diciembre de 1974, en el que participó el conjunto de la población de las Comoras, se ha previsto un segundo referéndum para determinar el porvenir político de una parte del territorio.

88. Después de haber proclamado el Gobierno de las Comoras la independencia de ese territorio el 6 de julio de 1975 y de haber extendido el alcance de esta proclamación a todas las islas que componen el Archipiélago, nos preguntamos a qué autoridad podría recurrirse para rechazar los efectos lógicos y jurídicos de este acto de soberanía y para llevar a cabo otra consulta. Observamos, para dejar bien aclarada la situación, que en el momento de la proclamación la Potencia administradora no impugnó la legalidad, la legitimidad o la representatividad del Gobierno de las Comoras, que ejercía efectivamente su autoridad sobre el conjunto del Archipiélago.

89. Admitamos por un instante que debemos tener en cuenta la voluntad de los "pueblos" del Archipiélago. Admitamos que, históricamente, Anjouan, la Gran Comora, Mayotte y Moheli hayan sido administradas por sultanes distintos. Admitamos también que los caprichos de la colonización y de las rivalidades entre dos Potencias coloniales han llevado a las autoridades fiduciarias a anexar Mayotte tan pronto a la Isla de la Reunión como a Nossi-Bé de Madagascar. Sin embargo, aunque las consideraciones son valederas y tienen carácter permanente, las cuatro islas están convertidas en un conjunto natural e indivisible.

90. En efecto, no se puede hacer caso omiso de la historia humana y cultural que compartieron con todos los pueblos de la cuenca del Océano Índico, experiencia única que favoreció el nacimiento de una civilización diversificada, abierta y original.

91. ¿Cómo desconocer también que la unidad de destino de estas islas se manifestó durante 13 siglos o más,

y que a partir de mediados del siglo pasado debieron someterse juntas a la dominación y a la explotación colonial cuyas secuelas y efectos adversos aún siguen sufriendo?

92. No puede negarse que siempre ha habido una comunidad de aspiraciones y de lucha para reconocer la realidad de las Comoras y su identidad. También es innegable que estas aspiraciones han sido afianzadas por la voluntad de consolidar la unidad nacional, cuya voluntad contaba con la aprobación de la Potencia administradora hasta hace poco tiempo.

93. La unidad nacional y la integridad territorial de las Comoras fueron consagradas por la propia legislación francesa en virtud de la ley de 25 de julio de 1912 que convertía al conjunto de estas islas en una colonia, hasta la ley de 1974 sobre el referéndum, pasando por la ley de 1947 que convertía al territorio en una unidad administrativa autónoma, la ley de 22 de diciembre de 1961 relativa a la organización política del Archipiélago de las Comoras y la ley de 3 de enero de 1968 que modifica y complementa a esta última.

94. El problema excede ciertamente los intereses legítimos y verdaderos de todos los habitantes de las Comoras para volver a traer, a fin de cuentas y como siempre, una cuestión de presencia y, digamos, de presencia militar. Esta voluntad de presencia se comprende fácilmente después de los cambios ocurridos en la región y podría tal vez explicar por sí sola que se quiera hacer caso omiso de la voluntad soberana de los comoranos y de los principios jurídicos y políticos reconocidos desde el 26 de agosto de 1974 por la Potencia administradora, que declaró, entre otras cosas, que "en virtud de las reglas del derecho internacional, un territorio conserva las fronteras que tenía como colonia ... y que no se puede concebir una pluralidad de condiciones jurídicas para las distintas islas del Archipiélago."

95. El Gobierno de Madagascar estima, por su parte, que no podemos violar los principios de la resolución 1514 (XV), según los cuales todo intento encaminado a destruir parcial o totalmente la unidad nacional y la integridad territorial de un país es incompatible con la Carta de las Naciones Unidas. Reafirmamos la legitimidad de la lucha de los movimientos de liberación auténticos, a los que seguiremos prestando nuestro apoyo mientras no hayan alcanzado plenamente sus objetivos.

96. Por último, pensamos que cabe reconocerse, en el espíritu de la misma resolución y sin restricción alguna, la voluntad popular que se pronunció en forma abrumadora en diciembre de 1974 a favor de la independencia de las Comoras en la unidad y la integridad. Esta actitud no puede sino contribuir al fortalecimiento de la paz, la seguridad y la cooperación en la región.

97. Transmitimos un saludo cálido y fraterno a la delegación de las Comoras encabezada por el Presidente Saïd Mohamed Jafar y estamos seguros de que encontrará en las Naciones Unidas todo el apoyo que podría necesitar para defender y fomentar los intereses del pueblo de las Comoras y para hacer triunfar sus derechos.

98. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Tiene la palabra el representante de Uganda, quien hablará en nombre de la Organización de la Unidad Africana.

99. Sr. KINENE (Uganda) (Organización de la Unidad Africana) (*interpretación del inglés*): Acabamos de presenciar un acontecimiento sumamente grato en la historia de nuestra Organización y en la historia de cada uno de los Miembros de ella, a saber, la admisión de las Comoras como Miembro de pleno derecho en las Naciones Unidas.

100. En el Africa nos enorgullecemos y nos sentimos honrados cada vez que un nuevo país ingresa en esta Organización después de haberse liberado del yugo colonial. Esto, entre otras razones, se debe a que tal acontecimiento es el reconocimiento del derecho de todos los pueblos — grandes o pequeños — a la libre determinación, la independencia, la soberanía y la integridad territorial. La admisión de las Comoras en el día de hoy constituye otra nueva y propicia oportunidad para que reafirmemos los principios sagrados que figuran en la Carta de las Naciones Unidas y que constituyen los cimientos mismos sobre los cuales se funda nuestra Organización.

101. Por lo tanto, tengo el insigne honor y el gran placer, en nombre de mi Presidente, el mariscal de campo Al Hadji Idi Amin Dada, Presidente de la República de Uganda y Presidente actual de la OUA, de transmitir nuestras más cálidas felicitaciones y mejores deseos al Presidente de las Comoras, Sr. Saïd Mohamed Jafar, a su Gobierno y a su pueblo con motivo de la admisión de las Comoras en las Naciones Unidas. En realidad, las Comoras, en su calidad de Vicepresidente de la OUA, ya han contribuido considerablemente a la causa de la unidad y la libertad africanas. Estamos seguros de que las Comoras desempeñarán un papel cabal y positivo y contribuirán al logro de los objetivos de nuestra Organización.

102. Uganda, y de hecho la OUA, fueron los primeros en reconocer la independencia plena de las Comoras, y para mayor claridad deseo expresar aquí que en lo que se refiere a la OUA, ese Estado, las Comoras, está compuesto por las siguientes islas: Anjouan, Gran Comora, Mayotte y Moheli. Son estas Comoras, constituidas por esas cuatro islas, las que han sido admitidas hoy como Miembro de las Naciones Unidas.

103. Sin embargo, observamos con grave preocupación la continuación de la ocupación ilegal de una parte de las Comoras, o sea, la Isla Mayotte, por tropas francesas. Según la última información, Mayotte actualmente está ocupada por 400 legionarios, 50 gendarmes, dos buques de guerra, un portaviones y tres grupos de comandos. Esto es no solamente una flagrante violación de la integridad territorial de un Estado Miembro de las Naciones Unidas sino, también, una amenaza a la paz y seguridad internacionales en esa región.

104. Pedimos el inmediato retiro de las tropas extranjeras de las Comoras.

105. Por último, habiendo aceptado el ingreso de las Comoras, no vamos a quedarnos de brazos cruzados: la comunidad mundial, los organismos especializados y las organizaciones privadas deben seguir prestando ayuda económica y técnica a nuestros nuevos hermanos que acaban de recobrar su independencia.

106. El mundo sabe que los países que tienen una historia de dominación colonial han sufrido gravísimas heridas infligidas en sus economías: sus recursos naturales han sido agotados durante tanto tiempo que si no

les extendemos una mano de ayuda tal vez ellos no podrán defenderse por sí solos.

107. Sr. ALARCÓN (Cuba): Animada por un profundo impulso solidario, mi delegación se sumó a los otros patrocinadores del proyecto de resolución A/L.772 y Add.1, aprobado por esta Asamblea. Con él queremos saludar la independencia de las Comoras y darles la bienvenida como al más nuevo Miembro de las Naciones Unidas.

108. El pueblo de las Comoras coronó con la victoria una prolongada faena por la libertad y la independencia. Su empeño libertario ocupó la atención de esta Asamblea y, sobre todo, del Comité Especial de descolonización durante varios años. Por tratarse de un pequeño Territorio, algunos quisieron negar a su pueblo el derecho a la libre determinación y la independencia. No está muy distante en el pasado reciente la oposición a considerar ese Territorio dentro de la categoría de los que estaban sometidos al colonialismo. Si no hubiese sido por la resistencia tenaz de su pueblo y la vigilante acción de las fuerzas anticolonialistas dentro de las Naciones Unidas, las Comoras hubieran sucumbido ante quienes intentaron asimilarlas y absorberlas.

109. El nuevo Estado independiente encara ahora la compleja y difícil marcha para consolidar plenamente la soberanía política y promover el desarrollo económico y social. En ese empeño deberá recibir el respaldo firme y amplio de las Naciones Unidas.

110. Particular importancia tiene el que se garantice sin reservas el respeto a la unidad nacional y a la integridad territorial de las Comoras. Ese es un principio fundamental de nuestra Organización. Constituye un de los fundamentos básicos de la Carta y de la convivencia internacional en el mundo contemporáneo. La integridad territorial de los países coloniales y dependientes es una de las normas proclamadas solemnemente por la Asamblea General en la resolución 1514 (XV). Por ello, y en vista de los infortunados acontecimientos ocurridos recientemente en el archipiélago comorano, los autores incluimos en el proyecto de resolución el tercer párrafo del preámbulo.

111. Llegan las Comoras a nuestra Organización en un momento crucial para las Naciones Unidas. Se incorporan a nuestras labores cuando la Organización se hace cada vez más genuinamente representativa de la humanidad y, al impulso de la nueva mayoría que forman los Estados socialistas y no alineados, actúa de un modo que responde progresivamente a los verdaderos intereses de todos los pueblos, a la causa de la paz, la justicia y la libertad.

112. Tiene lugar esta nueva victoria de quienes bregan por la emancipación de las naciones cuando los Estados progresistas del tercer mundo son objeto de la más desvergonzada campaña de amenazas, presiones y calumnias con motivo de recientes decisiones de esta Asamblea. A juzgar por lo que se dice en la prensa de estos días, para algunos representantes de Potencias occidentales la democracia parlamentaria era sólo un artificio útil en los tiempos en que un puñado de ellas podían imponer su voluntad caprichosamente sobre esta Asamblea. Cuando ello no es tan fácil de lograr, algunos parecen añorar un pasado colonialista que harían bien en considerar esencialmente liquidado. Quizás sea ésa la mejor lección que la admisión de un

nuevo Miembro recién emancipado pueda traer a nuestra Organización. Es necesaria la descolonización espiritual de quienes ensayan todavía enfrentar la opinión de la mayoría con injurias o con declaraciones insensatas.

113. El ingreso de las Comoras ocurre también en un instante decisivo para el proceso descolonizador africano. Ayer justamente, con la terminación de la dominación portuguesa, fue proclamada la independencia de la República Popular de Angola, Cuba, que le extendió su inmediato reconocimiento diplomático, saluda al nuevo Estado africano, a su Presidente, compañero Agostinho Neto, y al Movimento Popular de Libertação de Angola, el único representante del pueblo angolano, el único que canalizó el ansia de independencia de ese pueblo durante las últimas dos décadas, el único que desarrolló heroica y consiguientemente la lucha armada contra el colonialismo portugués desde hace 14 años.

114. Salvar a Angola, apoyar resueltamente su independencia, soberanía e integridad territorial es la tarea más urgente e insoslayable para todo el que pretenda ser enemigo del colonialismo. En esta hora decisiva para África, y en los momentos en que acogemos a un nuevo Miembro de nuestra Organización procedente de ese continente, es preciso expresar la más completa y firme solidaridad con la República Popular de Angola, que enfrenta hoy la agresión del imperialismo y sus mercenarios colonialistas y racistas. Ellos pretenden repetir, 15 años después, la dolorosa experiencia del Congo. Debemos actuar ahora, sin vacilaciones, para impedirlo. Cuba exhorta a todas las fuerzas revolucionarias, a todos los Estados progresistas, a todos los que se opongan al colonialismo, a cerrar filas en militante solidaridad con la República Popular de Angola.

115. Al saludar la independencia de las Comoras y su ingreso en la Organización, renovamos nuestra decisión de continuar luchando contra el colonialismo en todas sus formas y manifestaciones y en cualquier parte del mundo hasta convertir en realidad, para todos los pueblos aún sometidos al yugo extranjero, la promesa contenida en la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales [resolución 1514 (XV)].

116. Al reiterar nuestras expresiones de bienvenida a las Comoras, queremos asegurar a sus representantes la disposición de nuestra delegación a cooperar con ellos en el común esfuerzo por promover los ideales de la Organización, por los que ha luchado consecuentemente su valeroso pueblo.

117. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): Tengo ahora el placer de invitar a Sr. Saïd Mohamed Jafar, Jefe de Estado y Presidente del Gobierno de las Comoras, a que pronuncie su discurso ante la Asamblea General.

118. Sr. Saïd Mohamed JAFAR (Comoras) (*interpretación del francés*): Permítasenos ante todo expresarles, en nombre del pueblo comorano, nuestra profunda gratitud por la cálida acogida que se brindó a la candidatura del joven Estado de las Comoras. Vaya primero nuestro agradecimiento a los miembros del Consejo de Seguridad, cuya recomendación favorable e inequívoca determinó el sentido de la cuasi unanimidad de esta Asamblea General.

119. Nos sentimos felices al poder recordar hoy ante la Asamblea, con la cabeza erguida, las grandes etapas y también los métodos de nuestra lucha de liberación. Consciente tanto de nuestras carencias materiales de todo tipo como de las reducidas dimensiones de nuestro territorio y de los problemas vinculados a su situación geográfica, el pueblo de las Comoras ha optado por liberarse de la dominación colonial valiéndose sólo de medios pacíficos, basados en la persuasión y el diálogo con la Potencia administradora.

120. Cuando aún se planteaba el tema de la independencia, al comienzo del decenio de 1960, la etapa determinante consistió en la votación de una resolución mediante la cual el pueblo comorano, el 22 de diciembre de 1972, a través de sus representantes electos, se encaminó solemnemente por la ruta de la independencia, dentro de la unidad nacional y la integridad territorial de las Comoras.

121. El proceso así iniciado culminó con los acuerdos del 15 de junio de 1973, en virtud de los cuales Francia, oficialmente, reconoció la vocación de las Comoras — Estado único e indivisible — a la independencia.

122. El referéndum del 22 de diciembre de 1974, que arrojó un "sí" masivo — el 95% votó a favor de la independencia, habiendo participado el 93% del electorado —, fue la consagración de esta voluntad inquebrantable de liberación y emancipación del pueblo comorano. En el interior, esta acción respecto de la Potencia administradora se vio facilitada por el apoyo eficaz de gran número de países, entre ellos, en especial, nuestros hermanos del África, del mundo islámico y todos los países amantes de la paz y la libertad. La OUA, por intermedio de su Comité de liberación, y el grupo de Estados africanos en el seno de las Naciones Unidas, a través del Comité Especial de descolonización, se esforzaron por sensibilizar a la opinión internacional en cuanto a la amenaza que pesa sobre la integridad de nuestro territorio nacional, manteniendo al propio tiempo la serenidad necesaria para saludar, en cada etapa de nuestro camino hacia la independencia, los esfuerzos desplegados por las partes interesadas.

123. ¿Cómo podría permanecer insensible el pueblo comorano, ante tal solidaridad y movilización?

124. Sin embargo, a pesar de todos esos apoyos nos presentamos solos ante ustedes. El Consejo Ejecutivo Nacional pidió a Francia que patrocinara la candidatura de las Comoras en las Naciones Unidas, como es habitual. Pero Francia no creyó que era su deber responder favorablemente a nuestro llamamiento. El destino ha querido que las cuestiones de las Comoras siempre se vean rodeadas de enigmas. Alá, el Omnisciente, es el único capaz de responder a ellos.

125. El pesar que experimentamos ante esta actitud es tanto mayor cuanto que, en el muy breve período que va del 22 de diciembre de 1972 al 6 de julio de 1975 y que pasa por el referéndum de libre determinación del 22 de diciembre de 1974, Francia ha condicionado la independencia de las Comoras al cumplimiento de ciertos plazos y nuevas exigencias, que no podían sino alentar la partición de nuestro país.

126. La declaración unilateral de independencia del 6 de julio de 1975 no es un acto de desafío contra Francia sino, más bien, la expresión de nuestra voluntad y determinación ante las maniobras en cientos círculos

de la República Francesa que, pese a la corriente irreversible de la historia, siguen aferrándose desesperadamente a las delicias de la colonización.

127. La independencia de las Comoras, así como la admisión de nuestro país en el seno de la Organización, se aplican — por cierto — a todo nuestro territorio nacional. Esta posición se deriva de los principios de la Carta de las Naciones Unidas y ha sido reafirmada por la resolución 1514 (XV), de diciembre de 1960.

128. En lo que concierne a las Comoras, las resoluciones 3161 (XXVIII) y 3291 (XXIX), aprobadas por la Asamblea General, así como las declaraciones del Gobierno de Francia del 26 de agosto y 24 de octubre de 1974 son categóricas.

129. Pero, sin embargo, desde que declaramos nuestra independencia, la ex Potencia administradora ha instalado en parte de nuestro Territorio una administración directa. Esto escapa a la autoridad legítima de nuestro Gobierno y desconoce, primero, nuestra soberanía y, segundo, la vigencia del Estatuto de Autonomía Interna.

130. Las conversaciones iniciadas por los Gobiernos de las Comoras y de Francia en la primera quincena del mes de octubre pasado sobre la transferencia de los poderes al conjunto de nuestro país debieron ser suspendidas como consecuencia de un desacuerdo fundamental en cuanto al carácter sagrado y no negociable de nuestra integridad territorial y respecto del principio de la no injerencia en los asuntos internos de los dos Estados soberanos.

131. Desde esa fecha, asistimos en nuestro país a un drama político y humano sumamente grave. Vemos, por un lado, los círculos dirigentes de la ex Potencia administradora empeñados en quebrantar nuestra unidad nacional mediante procedimientos presuntamente institucionales, pero extraños e inaplicables a nuestro joven Estado soberano. Por otra parte, bandas de fanáticos destruyen sistemáticamente aldeas enteras y organizan la deportación en masa de una población pacífica inermes, con la complicidad pasiva y activa de la gendarmería francesa, de la Legión Extranjera y de los infantes de marina franceses.

132. Dejamos a la Asamblea General la tarea de apreciar la gravedad de esta situación, anhelando desde el fondo de nuestro corazón que todas las partes interesadas hallen una solución justa, equitativa y adecuada.

133. Las Comoras son un conjunto de cuatro islas situadas en el Océano Indico. A la entrada del Canal de Mozambique, ocupamos una situación privilegiada, pero difícil, en la ruta del petróleo. Si bien el Océano Indico es una zona de paz, nos inquietamos con toda razón ante cualquier indicio que demuestre que esta región del mundo se está volviendo zona de enfrentamiento.

134. Con 300.000 habitantes distribuidos en 2.235 kilómetros cuadrados, el Archipiélago es un país de dimensiones reducidas. También es un país en desarrollo. La situación económica y social dramática nos enfrenta a una serie de problemas. Todo esto hace que seamos un país vulnerable. Pero esta situación de debi-

lidad hace que nuestra voluntad de cooperación internacional sea firme y auténtica. Como somos un país pacífico, siempre preferimos, mientras sea posible, la solución supranacional. Por eso adherimos sin reservas a todas las disposiciones de la Carta que prevén la solución pacífica de los conflictos y el desarrollo del respeto del derecho internacional.

135. País del tercer mundo, esperamos mucho de las Naciones Unidas y en la medida de nuestras posibilidades trabajaremos para darles la oportunidad de que respondan a nuestras esperanzas. Las Naciones Unidas pueden y deben preservar la soberanía de los Estados pequeños. Las Naciones Unidas pueden y deben crear todas las condiciones jurídicas y prácticas de una solidaridad entre los Estados. Las Naciones Unidas pueden y deben permitir la humanización de las relaciones entre los pueblos del mundo. Finalmente, las Naciones Unidas pueden y deben hacer que prive un nuevo orden económico internacional fundado en la justicia, la igualdad y el derecho al bienestar.

136. Francia emprendió resueltamente la descolonización a principios del decenio de 1960. A menudo se erigió en defensora del tercer mundo, rechazando toda política hegemónica e impugnando un orden económico y financiero injusto. No hemos querido olvidar esto y pensamos que Francia, fiel a su ideal de libertad, a sus tradiciones democráticas, respetará la voluntad masivamente expresada por el pueblo de las Comoras el 22 de diciembre de 1974. Es la única actitud digna de ella y la única que responde al deseo de amistad y de cooperación expresado en numerosas oportunidades por nuestros dos pueblos.

137. Antes de concluir, quiero expresar las felicitaciones de mi país al Presidente de la Asamblea General por su elección para dirigir la Asamblea. Estoy convencido de que, bajo su exaltada y sabia dirección, las labores de la Asamblea se verán coronadas por el éxito.

138. Como prueba de nuestra fe en la Organización, mi país ha decidido adoptar como fecha nacional la de hoy, 12 de noviembre, día de nuestro ingreso a las Naciones Unidas como Estado unido y soberano.

139. El PRESIDENTE (*interpretación del francés*): En nombre de la Asamblea General, agradezco al Jefe de Estado y Presidente del Gobierno de las Comoras su importante declaración.

Se levanta la sesión a las 13.05 horas.

NOTAS

¹ Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, trigésimo año, 1848a. sesión, párrs. 6 a 10.

² A/AC.109/507.

³ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 23, cap. XI, anexo, párr. 32.

⁴ Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, trigésimo año, 1848a. sesión, párr. 24.

⁵ Véase A/AC.109/PV.1021, pág. 22.